

MINISTERIO DE FINANZAS PÚBLICAS  
GUATEMALA, C. A. 27 AGO 2021

2113

Señor  
Carlos Melo  
Representante  
Banco Interamericano de Desarrollo -BID-  
Su Despacho

Señor Representante:

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para solicitar en mi calidad de Gobernador Titular por la República de Guatemala ante el Banco Interamericano de Desarrollo -BID-, y en atención al requerimiento formulado por el Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social -MSPAS-, en oficio No. MAFG/DMSPAS/904-2021 del 17 de agosto de 2021 (copia adjunta), manifiesto el interés de que nuestro país sea Beneficiario de la Cooperación Técnica Regional No Reembolsable denominada "Estrategias para mejorar los resultados en salud de los pueblos indígenas y afrodescendientes: interculturalidad y desarrollo con identidad en operaciones de salud", por un monto de US\$100,000.00, con lo cual se complementará el financiamiento de la Iniciativa Regional para la Eliminación de la Malaria (IREM), actualmente en ejecución. Asimismo, el MSPAS solicita que la cooperación sea ejecutada por el Banco, en los ejes establecidos.

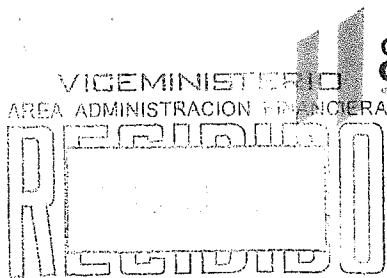
Adicionalmente, el MSPAS informa que dicha cooperación busca apoyar operaciones de salud en cuatro países de la región, que actualmente implementan acciones en áreas con alto porcentaje de población indígena. En Guatemala, la cooperación referida tiene como objetivo fortalecer el enfoque de desarrollo con identidad dentro de la IREM, actualmente en ejecución y facilitar los esfuerzos por eliminar la malaria en comunidades indígenas.

Sin otro particular, me suscribo de usted, con las muestras de mi consideración y estima, atentamente.

  
Alvaro González Ricci  
MINISTRO DE FINANZAS PÚBLICAS  


Adjunto: Lo indicado.

DCP/RMOS/MR/MA/mnccg  
Ref.: CAU 2021 - 61,419



GOBIERNO de  
**GUATEMALA**

MINISTERIO DE  
SALUD PÚBLICA  
Y ASISTENCIA  
SOCIAL



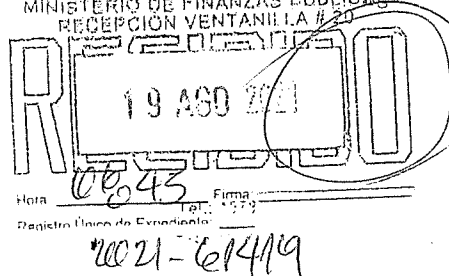
BICENTENARIO  
**GUATEMALA**  
1921-2021

CENTRO DE ATENCIÓN AL USUARIO - CAU  
SECRETARÍA GENERAL  
MINISTERIO DE FINANZAS PÚBLICAS  
RECEPCIÓN VENTANILLA #20

Guatemala, 17 de agosto de 2021  
MAFG/DMSPAS/904-2021

HORA: 12:35 FIRMA: \_\_\_\_\_

**Estimado Señor Ministro:**

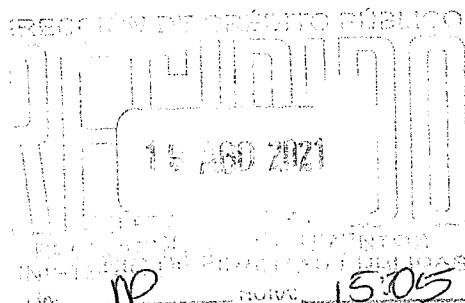


Con un atento y respetuoso saludo me dirijo a usted, en referencia a la cooperación técnica "*Estrategias para mejorar los resultados en salud de los pueblos indígenas y afrodescendientes: interculturalidad y desarrollo con identidad en operaciones de salud*", que busca apoyar operaciones de salud en cuatro países de la región que actualmente implementan acciones en áreas con alto porcentaje de población indígena.

En Guatemala tiene como objetivo fortalecer el enfoque de desarrollo con identidad dentro de la Iniciativa Regional para la Eliminación de la Malaria (IREM) actualmente en ejecución, y facilitar los esfuerzos por eliminar la malaria en comunidades indígenas.

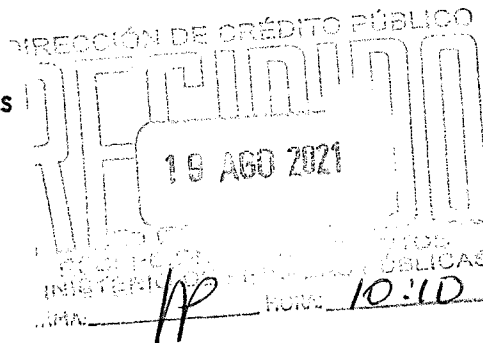
En virtud de lo anterior, este Ministerio considera importante solicitar al Banco Interamericano de Desarrollo (BID) la cooperación técnica no reembolsable, antes mencionada, de cien mil dólares americanos (US\$100,000.00) que complementarán el financiamiento de la IREM en un período de 36 meses. La misma sea ejecutada por el BID en los ejes establecidos.

Si n otro particular, me suscribo con muestras de mi alta consideración y estima.



**Licenciado**  
**Álvaro González Ricci**  
**Ministerio de Finanzas Públicas**  
**Su Despacho**

**DRA. MARIA AMELIA FLORES GONZALEZ**  
**MINISTRA DE SALUD PÚBLICA Y**  
**ASISTENCIA SOCIAL**





TETĀ VIRU  
MOHENDAPY  
Mutenondcha  
Ministerio de  
HACIENDA

■ TETĀ REKUÁI  
■ GOBIERNO NACIONAL

Paraguay  
de la gente

Asunción, 10 de agosto de 2021

M.H. N° 733.-

SEÑORA  
**EDNA ARMENDÁRIZ**, REPRESENTANTE  
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO  
ASUNCIÓN, PARAGUAY

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para hacer referencia a la nota MSPyBS/S.G. N° 1638 del 15 de julio de 2021, originada en el Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social, cuya copia se acompaña, en la cual se solicita las gestiones ante el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) a los efectos de acceder a una Cooperación Técnica No Reembolsable (CTNR) para avanzar en el acceso y cobertura universal de la salud, mediante el fortalecimiento del primer nivel de atención con la instalación de Unidades de Salud de la Familia (USF) con enfoque de Red, por un monto de cincuenta mil dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 50.000.-), que tendría como beneficiario a la citada Cartera de Estado (Exp. M.H. N° 64.048/2021).

La citada cooperación tendrá por objeto realizar un *Estudio en Comunidades Indígenas sobre prácticas durante el embarazo, parto y puerperio*, el cual contribuirá en el establecimiento de estrategias sanitarias eficientes y oportunas a desarrollar al interior de las poblaciones indígenas de este país.

Al respecto, me permito solicitar el apoyo a través de una Cooperación Técnica No Reembolsable que sea administrada por el Banco. Asimismo, cabe señalar que esta operación no compromete al Gobierno en la preparación de préstamos para el financiamiento de proyectos que pudieran resultar de su ejecución.

Hago propicia esta oportunidad para saludarle con mi distinguida consideración.

  
**OSCAR LLAMOSAS DÍAZ**  
MINISTRO DE HACIENDA  
GOBERNADOR TITULAR POR PARAGUAY

C.c.: Señor Julio César Borja Vargas, Ministro de Salud Pública y Bienestar Social.

SEE/SG/mdrv.



Chile 252 e/ Palma y Pdte. Franco ,  
Tel.: +595 21 440 010  
[www.hacienda.gov.py](http://www.hacienda.gov.py)



TESAJ HA TEKŌ  
PORÁVE  
Ministerio de  
SALUD PÚBLICA  
Y BIENESTAR SOCIAL

■ TETĀ REKUĀI  
■ GOBIERNO NACIONAL

Paraguay  
de la gente

Asunción, 15 de julio de 2021.-

MSPyBS/S.G. N° 1638 - /2021


**SEÑOR MINISTRO:**

Tengo el honor de dirigirme a Vuestra Excelencia, en ocasión de hacer referencia a las acciones realizadas desde el Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social, a los efectos de avanzar en el acceso y la cobertura universal de la salud, a través del fortalecimiento del primer nivel de atención con la instalación de Unidades de Salud de la Familia (USF) con enfoque de Red.

Al respecto, tengo a bien solicitar de sus buenos oficios, con el fin de ejecutar las gestiones pertinentes ante el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), de una Cooperación Técnica no reembolsable, con el objetivo de realizar un **Estudio en Comunidades Indígenas sobre prácticas durante el embarazo, parto y puerperio**, el cual contribuirá en el establecimiento de estrategias sanitarias eficientes y oportunas a desarrollar al interior de las poblaciones indígenas de nuestro país.

Al tiempo de agradecer el valioso apoyo, hallo propicia la oportunidad para manifestarle a Vuestra Excelencia el testimonio de mi mayor estima y consideración,



  
**DR. JULIO CÉSAR BORBA VARGAS**  
**MINISTRO**

**SU EXCELENCIA**  
**DON ÓSCAR LLAMOSAS DÍAZ, MINISTRO**  
**MINISTERIO DE HACIENDA**  
**ASUNCIÓN**



**De:** Lina Fernanda Vega Perez <[linavega@apccolombia.gov.co](mailto:linavega@apccolombia.gov.co)>

**Enviado el:** martes, 13 de julio de 2021 10:35 a.m.

**Para:** Lasso Tovar, Andres Felipe <[ANDRESL@IADB.ORG](mailto:ANDRESL@IADB.ORG)>

**CC:** Paola Bernal Cortes <[pbernal@minsalud.gov.co](mailto:pbernal@minsalud.gov.co)>; Marino Salazar Salazar <[msalazar@minsalud.gov.co](mailto:msalazar@minsalud.gov.co)>; Henry Amaya Carranza <[hamaya@minsalud.gov.co](mailto:hamaya@minsalud.gov.co)>; Suero, Kelvin Menoscar <[KELVINS@iadb.org](mailto:KELVINS@iadb.org)>; Paula Johana del Castillo <[pauladelcastillo@apccolombia.gov.co](mailto:pauladelcastillo@apccolombia.gov.co)>; Luz Emerita Lopez Garcia <[luzlopez@apccolombia.gov.co](mailto:luzlopez@apccolombia.gov.co)>; [mcastellanos@minsalud.gov.co](mailto:mcastellanos@minsalud.gov.co); Karen Mendoza <[karenmendoza@apccolombia.gov.co](mailto:karenmendoza@apccolombia.gov.co)>

**Asunto:** PRIORIZACIÓN - Ministerio de Salud / Coop Técnica en malaria y pueblos indígenas - IREM - Colombia

Estimado Andrés,

Por medio de la presente y a petición del Ministerio de Salud y Protección Social, nos permitimos priorizar la solicitud de cooperación técnica regional no reembolsable para apoyar la preparación del proyecto *Estrategias para mejorar los resultados en salud de los pueblos indígenas y afrodescendientes: interculturalidad y desarrollo con identidad en operaciones de salud*. En particular, para Colombia la cooperación técnica buscará fortalecer el enfoque de desarrollo con identidad dentro de la Iniciativa Regional para la Eliminación de la Malaria (IREM) en áreas indígenas.

Tras evaluar la solicitud, consideramos que es prioritaria para el país ya que se alinea al cumplimiento de los compromisos adquiridos por el Gobierno en el Plan Nacional de Desarrollo 2018 – 2022 “*Pacto por Colombia, Pacto por la Equidad*”, en su “*Pacto por la equidad: política social moderna centrada en la familia, eficiente, de calidad y conectada a mercados*”, y su línea de política “*Salud para todos con calidad y eficiencia, sostenible por todos*”.

Es importante tener en cuenta que el Ministerio de Salud ha priorizado dentro de sus demandas de cooperación, el implementar políticas modernas con enfoque intersectorial para la intervención de condiciones priorizadas de salud pública de la población más vulnerable.

Nos complace además identificar que la iniciativa contribuirá a los Objetivos de Desarrollo Sostenible – ODS, en particular al ODS 3 *Salud y Bienestar* y su meta específica 3.3 “*Para 2030, poner fin a las epidemias del SIDA, la tuberculosis, la malaria y las enfermedades tropicales desatendidas y combatir la hepatitis, las enfermedades transmitidas por el agua y otras enfermedades transmisibles*”.

Adjuntamos la carta de solicitud remitida por el Ministerio y quedamos muy atentos a conocer los avances.

Saludos cordiales

**Lina Fernanda Vega Pérez**

Asesora

Coordinadora de Cooperación Multilateral

Dirección de Demanda

Carrera 10 No. 97A -13, Torre A, Piso 6

Bogotá, D.C., Colombia

PBX +57 (1) 6012424 Ext.129

[www.apccolombia.gov.co](http://www.apccolombia.gov.co)



El futuro  
es de todos

APC Colombia  
Agencia Presidencial de  
Cooperación Internacional



La salud  
es de todos

Minsalud



Al contestar por favor cite estos datos:

Radicado No.: 202110301038681

Fecha: 30-06-2021

Página 1 de 2

Señora

**ÁNGELA OSPINA DE NICHOLLS**

Directora General

AGENCIA PRESIDENCIAL DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL DE COLOMBIA

Carrera 10 No. 92A - 13 Torre A Piso 6

Bogotá, D.C.

**ASUNTO:** Solicitud de cooperación Técnica para apoyar la preparación del proyecto Estrategias para mejorar los resultados en salud de los pueblos indígenas y afrodescendientes: interculturalidad y desarrollo con identidad en operaciones de salud – Ministerio de Salud y Protección Social.

Estimada Directora,

De manera atenta, nos permitimos solicitar a la Agencia Presidencial de Cooperación Internacional de Colombia (APC-Colombia), la gestión para la consecución de una Cooperación Técnica No Reembolsable con el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para diversos países de la región incluyendo a Colombia, que tendrá como **objetivo principal** apoyar operaciones de salud en cuatro países de la región que actualmente implementan acciones en áreas con alto porcentaje de población indígena. En particular, para Colombia esta cooperación técnica tiene como objetivo fortalecer el enfoque de desarrollo con identidad dentro de la Iniciativa Regional para la Eliminación de la Malaria (IREM) para facilitar los esfuerzos de eliminación de la malaria en áreas indígenas.

Con este objetivo, la cooperación técnica con recursos de donación será ejecutada por el Banco considerando tres ejes: (i) medición de las variables étnicas en instrumentos de recolección de datos poblacionales, (ii) estudios etnográficos y de comprensión de los enfoques indígenas de salud; y (iii) el diseño de intervenciones que consideren y adapten elementos interculturales y de pertinencia identificados en los estudios y mediciones. Esta cooperación técnica promueve espacios de generación de conocimiento, diálogo, lecciones aprendidas y articulación de redes de servicios de salud entre comunidades, países y divisiones en el Banco.

El presupuesto estimado de esta cooperación técnica para Colombia será de \$100,000 que complementarán el financiamiento de la IREM en un periodo de 36 meses. Esperamos que esta cooperación técnica pueda beneficiar directamente a los Pueblos Indígenas en los municipios priorizados por el IREM en el departamento del Chocó, el distrito de Buenaventura y municipio de Tumaco que actualmente se encuentran en áreas con transmisión activa de la malaria. Por una parte, esperamos que estos esfuerzos involucren a los pueblos indígenas para que la eliminación de la malaria sea más sostenible y efectiva. Y, por otra parte, esperamos este trabajo deje las lecciones aprendidas al Ministerio de Salud aplicables a otros problemas de salud que afecten a los pueblos indígenas del país.

**Carrera 13 N° 32 - 76 - Código Postal 110311, Bogotá D.C.**

Teléfono: (57 - 1) 3305000 - Línea gratuita: 018000960020 - fax: (57-1) 3305050 - [www.minsalud.gov.co](http://www.minsalud.gov.co)

oul



Al contestar por favor cite estos datos:

Radicado No.: 202110301038681

Fecha: 30-06-2021

Página 2 de 2

Para continuar con el proceso de preparación y aprobación de esta cooperación técnica es necesario obtener la carta solicitud y aprobación de esta propuesta de cooperación técnica por parte de la Agencia Presidencial de Cooperación Internacional de Colombia, APC-Colombia. De esta forma, le agradezco las gestiones correspondientes para obtener la priorización de esta cooperación.

Una vez que se confirme el interés del país por continuar con esta cooperación técnica, se convocará un taller con los técnicos del Ministerio de Salud para diseñar y contextualizar las intervenciones.

Quedo a su disposición en caso de que requiera mayores detalles sobre esta propuesta. Consideramos que este financiamiento será un paso importante para contribuir a cerrar las brechas de salud que enfrentan los pueblos indígenas de Colombia. Sin más por el momento, aprovecho para enviarle un cordial saludo.

En caso de tener dudas sobre esta solicitud de cooperación, agradecemos ponerse en contacto con María Angélica Castellanos Bendek a través del correo electrónico [mcastellanos@minsalud.gov.co](mailto:mcastellanos@minsalud.gov.co).

Agradecemos la atención prestada y quedamos atentos de su oportuna comunicación con el BID.

Cordialmente,

**PAOLA BERNAL CORTES**

Coordinadora Grupo de Cooperación y Relaciones Internacionales

Elaboró: MCastellanos

Revisó: Pbernal/CCuellar

Aprobó: Pbernal

**Carrera 13 N° 32 - 76 - Código Postal 110311, Bogotá D.C.**

Teléfono: (57 - 1) 3305000 - Línea gratuita: 018000960020 - fax: (57-1) 3305050 - [www.minsalud.gov.co](http://www.minsalud.gov.co)



## AYUDA MEMORIA

### Programación de Cooperaciones Técnicas No Reembolsables entre el Banco Interamericano de Desarrollo con Honduras 2021

2 de Julio 2021

La presente ayuda memoria de programación entre el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y la Secretaría de Finanzas (SEFIN), busca incluir nuevas cooperaciones técnicas del programa tentativo de las nuevas operaciones para el año 2021. Los equipos han continuado identificando, registrando y preparando nuevas operaciones en aras de seguir avanzando con la Programación 2021, por lo que esta ayuda memoria representa una actualización de las operaciones que aún no cuentan con la solicitud expresa de la SEFIN.

Número	Nombre del Proyecto	Objetivo	Ejecutada por BID / Beneficiario	Monto US\$
<b>Cooperaciones Técnicas</b>				
HO-TXXXX	Caficultura Resiliente en Honduras	Apoyar el diseño del proyecto "Desarrollo Integral Resiliente de la Caficultura en Honduras" (HO-L1228).	BID/ Beneficiario CONACAFE	300,000
<b>Regionales</b>				
RG-T3805	Apoyo al Plan Regional de Licitaciones (PRL) de Energía en Respuesta a la Reactivación Económica de ALC	El objetivo de la presente Cooperación Técnica (CT), es apoyar a las Unidades Ejecutoras de Proyectos (UEP) en la ejecución oportuna de las adquisiciones que integran el Plan Regional de Licitaciones (PRL) del portafolio activo de la División de Energía, contribuyendo a la reactivación económica en América Latina y el Caribe (ALyC) frente a COVID19.	BID/ Argentina, Barbados, Bahamas, Belice, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Guyana, Haití, Honduras, Jamaica, México, Nicaragua, Perú, Panamá, Paraguay, Suriname, Trinidad And Tobago, Uruguay	700,000
RG-T3858	Pago por Resultados para Más y Mejores Empleos en América Latina y el Caribe	Financiar el diseño de la iniciativa de Pago por Resultados para Más y Mejores Empleos en América Latina y el Caribe, por la cual se canalizarán recursos del gobierno y la cooperación internacional para el Financiamiento por Resultados (FpR) en programas de empleo. El foco de atención estará centrado en la población vulnerable, con bajo nivel de escolaridad y mayores	BID/ Colombia, Costa Rica, Perú	100,000



Número	Nombre del Proyecto	Objetivo	Ejecutada por BID / Beneficiario	Monto US\$
		dificultades de acceso a empleos de calidad.		
RG-T3866	Estrategias para mejorar los resultados en salud de los pueblos indígenas y afrodescendientes	Consolidar los elementos interculturales y de pertenencia cultural para fortalecer el enfoque de desarrollo con identidad y la inclusión a la diversidad en i) Iniciativa de Salud Mesoamérica (ISM) y ii) Iniciativa Regional para la Eliminación de Malaria en Mesoamérica (IREM)	BID/ Colombia, Honduras, Nicaragua, Paraguay	350,000
RG-T3865	Educación para el Siglo 21: Prosperar, Competir e Innovar en la Era Digital	El objetivo es contribuir al desarrollo de modelos de educación híbrida para que los países puedan (i) asegurar la continuidad educativa, (ii) remediar las brechas de aprendizaje generadas como resultado de la pandemia, y (iii) optimizar los procesos de transformación educativa de los sistemas de la región.	BID/Argentina, Brasil, Colombia, México, Honduras, Guatemala y	350,000
RG-T3924	Creando oportunidades para la reinserción económica de migrantes retornados en el Triángulo Norte de Centroamérica	Ante la compleja problemática que describimos, la propuesta busca crear resiliencia y oportunidades económicas para los retornados (principalmente jóvenes y mujeres) en los principales municipios de emigración de Guatemala, El Salvador y Honduras, al fortalecer, escalar e innovar en los programas existentes que la organización World Vision implementa en estos países, con el objeto de promover la creación de oportunidades de empleo y emprendimiento que fortalezcan los entornos económicos para los retornados, especialmente de las mujeres y los jóvenes.	BID/ El Salvador, Guatemala, Honduras	3,000,000
RG-T3931	Herramientas para la Reactivación del Turismo en Centroamérica	Contribuir a la reactivación del sector turismo en Centroamérica, facilitando la adaptación de las mipymes a las nuevas dinámicas de la	BID/ Participantes del sector turismo en Honduras, Guatemala, El Salvador, Nicaragua y Costa Rica, principalmente mipymes.	500,000

Número	Nombre del Proyecto	Objetivo	Ejecutada por BID / Beneficiario	Monto US\$
		economía tras la pandemia de la COVID-19, a través de la digitalización, fortalecimiento de la demanda y la interconexión inteligente de los actores en el sector.		

Las Consultorías que se contraten deben contar con la anuencia de cada Institución contraparte, asimismo el BID remitirá a la SEFIN y las respectivas instituciones del Sector Público el Informe Trimestral de ejecución física y financiera de las Cooperaciones Técnicas que ejecute el BID, a fin de contar con información oportuna para la toma de decisiones.

Dado en la ciudad de Tegucigalpa Municipio del Distrito Central, el 02 de julio de 2021




**Luis Fernando Mata Echeverri**  
Secretario de Estado  
en el Despacho de Finanzas



**Eduardo Masques Almeida**  
Representante Honduras  
Banco Interamericano de Desarrollo